

DE



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****ENTKALKERTAB FÜR  
FILTERKAFFEEEMASCHINEN & WASSERKOCHER  
EMPFEHLUNG:**

Entkalken Sie Ihre Filterkaffeemaschine regelmäßig, 1x im Monat oder spätestens nach 40 Brühungen, mit den Melitta® Anti Calc Entkalkertabs für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher. Dies pflegt und schonet Ihr Gerät und unterstützt die volle Leistungsfähigkeit.

**ANWENDUNG Filterkaffeemaschinen:**

**Bitte Gebrauchsanleitung des Geräteherstellers beachten.**  
1. Den Melitta® Anti Calc Entkalkertab für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher (12 g) in 500ml Wasser vollständig auflösen. 2. Entkalkertab in den Wassertank der Filterkaffeemaschine geben. 3. Gerät einschalten und die Hälfte der Lösung durchlaufen lassen. 4. Gerät ausschalten und die Entkalkertab in 15 Min. einwirken lassen. 5. Gerät einschalten und die restliche Lösung durchlaufen lassen. 6. Nach dem Entkalken 2 volle Wassertanks mit klarem Wasser durchlaufen lassen.

**ANWENDUNG Wasserkocher:**

**Bitte Gebrauchsanleitung des Geräteherstellers beachten.**  
1. Wasserkocher bis zum Kalkansatz mit klarem Wasser füllen. 2. 1 Melitta® Anti Calc Entkalkertab für Filterkaffeemaschinen & Wasserkocher (12 g) je 500ml Wasser verwenden. 3. Entkalkertab in den Wasserkocher geben. 4. Entkalkertab in den Wasserkocher geben. 5. Gerät 2 Mal mit klarem Wasser gründlich ausspülen.



**Achtung:** Verursacht schwere Augenreizung. Verursacht Hautreizungen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe tragen. BEI KONTAKT MIT DEN

**AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohl sein ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

**Inhaltsstoffe:** unter 5 % Bleichmittel auf Sauerstoffbasis

**(DE)** Melitta Europa GmbH & Co. KG  
Ringstraße 99  
D-32427 Minden  
Tel.: +49 571 861 900  
[www.melitta.de](http://www.melitta.de)

**(CH)** Melitta GmbH  
Bahnhofstrasse 47  
CH-4622 Egerkingen  
Tel.: +41 62 388 9848  
[www.melitta.ch](http://www.melitta.ch)

**(AT)** Melitta Ges.m.b.H.  
Münchner Bundesstr. 131  
5021 Salzburg  
Tel.: 0662 / 4395110  
[www.melitta.at](http://www.melitta.at)

© Registered trademark of a company of the Melitta Group

1436-0517

FR



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****PASTILLES DE DÉTARTRAGE  
POUR CAFETIÈRES & BOULLOIRES****RECOMMANDATION :**

Détartrez votre cafetière filtre régulièrement, une fois par mois ou au moins toutes les 40 préparations, avec les pastilles de détartrage Melitta® Anti Calc pour cafetières filtres & bouilloires. Cela permet d'entretenir votre appareil, de le protéger, et de l'aider à fonctionner de manière optimale. 4 pastilles = 4 usages

**UTILISATION - cafetières filtres :**

**Veillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil.**  
1. Pour tout type de modèle, dissoudre entièrement la pastille de détartrage Melitta® Anti Calc pour cafetières filtres & bouilloires (12 g) dans 500ml d'eau. 2. Verser la solution détartrante dans le réservoir d'eau de votre cafetière filtre. 3. Allumer l'appareil et laisser la moitié de la solution passer au travers de la cafetière. 4. Éteindre l'appareil et laisser la solution détartrante agir pendant environ 15 minutes. 5. Allumer l'appareil et laisser le reste de la solution passer au travers de la cafetière. 6. Après le détartrage, rincer l'appareil en laissant passer 2 réservoirs à eau pleins à travers la cafetière.

**UTILISATION - Bouilloires :**

**Veillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil.**  
1. Pour tout type de modèle, remplir la bouilloire avec de l'eau propre jusqu'à dépasser le niveau du dépôt de tartre. 2. Utiliser une pastille de détartrage Melitta® Anti Calc pour cafetières filtres & bouilloires (12 g) pour 500ml d'eau. 3. Chauffer la solution de détartrage, sans la porter à ébullition. 4. Laisser la solution de détartrage agir pendant environ 20 minutes. 5. Bien rincer l'appareil deux fois avec de l'eau propre.



**Attention :** Provoque une sévère irritation des yeux. Provoque une irritation cutanée. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :

Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un médecin en cas de malaise.

**Ingredients :** moins de 5 % d'agents de blanchiment oxygénés

**(CH)** Melitta GmbH  
Bahnhofstrasse 47  
CH-4622 Egerkingen  
+41 (0) 62 388 98 48  
[www.melitta.ch](http://www.melitta.ch)

**(FR)** Melitta France S.A.S.  
9 rue Saint Fiacre  
02570 Chézy-sur-Marne



NL



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****ONTKALKINGSTABLETTEN VOOR  
FILTERKOFFIEZETAPPARATEN EN WATERKOKERS****TIP:**

Ontkalk regelmatig uw filterkoffiezetapparaat (één keer per maand of minstens na 40 zetbeurten) met Melitta® Anti Calc ontkalkingstabletten voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers. Regelmatig ontkalken beschermt uw apparaat en zorgt voor optimale prestaties.

**GEbruiksAANWIJZING - Filterkoffiezetapparaten:**

**Volg de instructies van de fabrikant van uw apparaat.**  
1. Los een Melitta® Anti Calc ontkalkingstablet voor filterkoffiezetapparaten en waterkokers (12 g) volledig op in 500 ml water. 2. Giet de ontkalkingsoplossing in het waterreservoir van uw filterkoffiezetapparaat. 3. Zet het apparaat aan en laat de helft van de oplossing door het apparaat lopen. 4. Zet het apparaat uit en laat de ontkalkingsoplossing een 15-tal minuten inwerken. 5. Zet het apparaat aan en laat de rest van de oplossing door het apparaat lopen. 6. Spoel het apparaat na het ontkalken door 2 volledige waterreservoirs zuiver water door het apparaat te laten lopen.



**Waarschuwing:** Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Veroorzaakt huidirritatie.

Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten, contactlenzen verwijderen, indien mogelijk, blijven spoelen. Bij onwel voelen een arts raadplegen.

**Ingredienten:** minder dan 5 % zuurstofbleekmiddelen

**(NL)** Melitta Nederland B.V.  
Postbus 340  
4200 AH Gorinchem  
+31 (0) 183-642 642  
[www.melitta.nl](http://www.melitta.nl)

**(BE)** Melitta België N.V.  
Brandstraat 8,  
B-9160 Lokeren  
België / Belgique,  
+32 (0) 9 331 52 00  
[www.melitta.be](http://www.melitta.be)

GB



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****DESCALING TABS****FOR FILTER COFFEE MACHINES & KETTLES****RECOMMENDATION:**

Descal your filter coffee machine regularly, once per month or at the latest after 40 brewings, with Melitta® Anti Calc Descaling Tabs for Filter Coffee Machines & Kettles. This cares for and protects your appliance and allows it to work at full efficiency.

**USE - Filter coffee machines:**

**Please follow the appliance manufacturer's instructions.**  
1. Completely dissolve the Melitta® Anti Calc Descaling Tab for Filter Coffee Machines & Kettles (12 g) in 500ml of water. 2. Pour the descaling solution into the water tank of your filter coffee machine. 3. Turn on the appliance and allow half the solution to flow through. 4. Switch off the appliance and allow the descaling solution to take effect for about 15 minutes. 5. Turn on the appliance and allow the remaining solution to flow through. 6. After descaling, rinse the appliance by allowing 2 full water tanks of clean water to flow through it.

**USE - Kettles:**

**Please follow the appliance manufacturer's instructions.**  
1. Fill the kettle with clean water to above the level of the limescale. 2. Use one Melitta® Anti Calc Descaling Tab for Filter Coffee Machines & Kettles (12 g) per 500ml of water. 3. Heat but do not boil the descaling solution. 4. Allow the descaling solution to take effect for about 20 minutes. 5. Thoroughly rinse the appliance twice with clean water.



**Warning:** Causes serious eye irritation. Causes skin irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice / attention if you feel unwell.

**Ingredients:** less than 5 % oxygen-based bleaching agents

**(GB)** Melitta UK Ltd.  
Hortonwood 45  
Telford  
Shropshire TF1 7FA  
United Kingdom  
+44 (0)800 0288002  
[www.melitta.co.uk](http://www.melitta.co.uk)

SE



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****AVKALKNINGSTABLETTER FÖR KAFFEBRYGGARE  
OCH VATTENKOKARE****REKOMMENDATION:**

Avkalka din kaffebryggare regelbundet, en gång i månaden eller som minst efter 40 bryggningar, med Melitta® Anti Calc Avkalkningstabletter för kaffebryggare och vattenkokare. Medlet vårdar och skyddar din apparat och låter den fungera effektivt.

**ANVÄNDNING – Kaffebryggare:**

**Följ anvisningarna från apparatens tillverkare.**  
1. Låt en Melitta® Anti Calc avkalkningstablet för kaffebryggare och vattenkokare (12 g) lösas upp helt i 500 ml vatten. 2. Häll avkalkningslösningen i din kaffebryggares vattentank. 3. Sätt på apparaten och låt hälften av lösningen rinna igenom. 4. Stäng av apparaten och låt avkalkningslösningen verka i cirka 15 minuter. 5. Sätt på apparaten och låt resten av lösningen rinna genom den. 6. Efter avkalkning ska apparaten sköljas genom att låta 2 vattentankar fulla med rent vatten rinna igenom den.

**ANVÄNDNING – Vattenkokare:**

**Följ anvisningarna från apparatens tillverkare.**  
1. Fyll vattenkokaren med rent vatten till ovanför kalkavlagringarna. 2. Använd en Melitta® Anti Calc avkalkningstablet för kaffebryggare och vattenkokare (12 g) per 500 ml vatten. 3. Värm upp avkalkningslösningen men koka den inte. 4. Låt avkalkningslösningen verka i cirka 20 minuter. 5. Spola ur apparaten två gånger med rent vatten.



**Varning:** Orsakar allvarlig ögonirritation. Irriterar huden. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Använd skyddshandskar. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter.

Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Sök läkarhjälp vid obehag.

**Innehåll:** mindre än 5 % syrebaserade blekmedel

**(SE)** Melitta Nordic AB  
Box 22227  
250 24 Helsingborg  
+46 (0) 20 4351 77  
[www.melitta.se](http://www.melitta.se)

DK



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****TABS AFKALKER TIL FILTERKAFFEMASKINER  
OG ELKEDLER****ANBEFALING:**

Afkalk din filterkaffemaskine regelmæssigt, en gang om måneden eller senest efter 40 brygninger, med Melitta® Anti Calc AfkalkningTabs til filterkaffemaskiner og elkedler. Dette plejer og beskytter dit apparat og gør det muligt at arbejde med fuld effektivitet.

**BRUG - Filterkaffemaskiner:**

**Følg nøjagtigt vejledningerne fra apparatets producent.**  
1. Oplos fuldstændigt Melitta® Anti Calc Afkalkning Tab til filterkaffemaskiner og elkedler (12 g) i 500 ml vand. 2. Hæld afkalkningsopløsningen i din filterkaffemaskines vandtank. 3. Tænd for apparatet og lad halvdelen af opløsningen strømme igennem. 4. Sluk for apparatet og lad afkalkningsopløsningen virke i ca. 15 minutter. 5. Tænd for apparatet og lad resten af opløsningen strømme igennem. 6. Efter afkalkning, skylles apparatet ved at lade 2 fulde vandbeholdere med rent vand strømme igennem apparatet.

**ANVENDELSE - Elkedler:**

**Følg nøjagtigt vejledningerne fra apparatets producent.**  
1. Fyld elkedlen med rent vand til det dækker kalkaflejringen. 2. Anvend en Melitta® Anti Calc Afkalkning Tab til filterkaffemaskiner og elkedler (12 g) pr. 500 ml vand. 3. Opvarm, men kog ikke afkalkningsopløsningen. 4. Lad afkalkningsopløsningen virke i ca. 20 minutter. 5. Skyl apparatet grundigt med rent vand to gange.



**Advarsel:** Forårsager alvorlig øjenirritation. Forårsager hudirritation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskyttelseshandsker. VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Søg lægehjælp ved ubehag.

**Indhold:** under 5 % iltbaserede blegemidler

**(DK)** Melitta Nordic A/S  
PO 253  
0900 København  
+45 (0) 46 35 30 00  
[www.melitta.dk](http://www.melitta.dk)

FI



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****KALKINPOISTOTABLETIT  
SUODATINKAHVINKEITTIMILLE JA VEDENKEITTIMILLE****SUOSITUS:**

Poista kalkki suodatinkahvinkeittimestä säännöllisesti kerran kuukaudessa tai vähintään 40 suodatuksen välein Melitta® Anti Calc Descaling Tabs -kalkinpoistotableteilla suodatinkahvinkeittimille ja vedenkeittimille. Tämä hoitaa ja suojaaa laitettasi, ja mahdollistaa sen toiminnan täydellä teholla.

**KÄYTTÖ - Suodatinkahvinkeittimille:**

**Noudata laitteen valmistajan ohjeita.**  
1. Liuota kokonaan Melitta® Anti Calc Descaling Tab -kalkinpoistotabletti suodatinkahvinkeittimille ja vedenkeittimille (12 g) 500 ml:aan vettä. 2. Kaada kalkinpoistoliuos suodatinkahvinkeittimen vesisäiliöön. 3. Kytke laite päälle ja anna puolet liuoksesta virrata sen läpi. 4. Kytke laite pois päältä ja anna kalkinpoistoliuoksen vaikuttaa noin 15 minuutin ajan. 5. Kytke laite päälle ja anna lopun liuoksen virrata sen läpi. 6. Kalkinpoiston jälkeen huuhtele laite valuttamalla kaksi täyttää säiliöllistä vettä sen läpi.

**KÄYTTÖ - Vedenkeittimille:**

**Noudata laitteen valmistajan ohjeita.**  
1. Täytä vedenkeitin puhtaalla vedellä kalkkitasoon saakka. 2. Käytä yksi Melitta® Anti Calc Descaling Tab -kalkinpoistotabletti suodatinkahvinkeittimille ja vedenkeittimille (12 g) 500 ml:aan vettä. 3. Kuumenna, mutta älä keitä kalkinpoistoliuosta. 4. Anna kalkinpoistoliuoksen vaikuttaa noin 20 minuutin ajan. 5. Huuhtele laite huolellisesti kaksi kertaa puhtaalla vedellä.



**Varoitus:** Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Ärsyttää ihoa. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojakäsineitä. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.

**Sisältö:** alle 5 % happipohjaisia valkaisuaineita

**(FI)** OY Gustav Paulig AB  
FI 00981 Helsinki, Finland  
+358 (0) 931 981

NO



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****AVKALKNINGSTABLETTER FOR  
FILTERKAFFEMASKINER OG KJELER****ANBEFAL:**

Avkalk din filterkaffemaskin jevnlig, en gang per måned eller minst etter 40 brygginger, med Melitta® Anti Calc avkalkningstabletter for filterkaffemaskiner og kjeler. Dette verner om og beskytter apparatet ditt, og lar det å fungere med full effektivitet.

**BRUK - Filterkaffetraktere:**

**Følg instruksjonene til apparatets produsent.**  
1. Los Melitta® Anti Calc avkalkningstablet for filterkaffemaskiner og kjeler (12 g) fullstendig i 500 ml vann. 2. Tøm avkalkningsløsningen i vanntanken på filterkaffetrakteren din. 3. Slå på apparatet og la halve blandingen strømme gjennom det. 4. Slå av apparatet og la avkalkningsløsningen virke i ca. 15 minutter. 5. Slå på apparatet og la resten av blandingen strømme gjennom det. 6. Etter avkalking skyller du apparatet ved å la 2 full vann tanker med rent vann strømme gjennom det.

**BRUK - Kjeler:**

**Følg instruksjonene til apparatets produsent.**  
1. Fyll kjelen med rent vann, til over nivået for kalkavsetningen. 2. Bruk en Melitta® Anti Calc avkalkningstablet for filterkaffemaskiner og kjeler (12 g) per 500 ml vann. 3. Varm opp, men ikke kok avkalkningsmiddelet. 4. La avkalkningsvæsken virke i ca. 20 minutter. 5. Skyll kjelen godt to ganger med rent vann.



**Advarsel:** Gir alvorlig øyeirritasjon. Irriterer huden. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Benytt vernehansker. VED KONTAKT MED ØYNE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skylning. Søk legehjelp ved ubehag.

**Indhold:** mindre enn 5 % oksygenbaserte blekemidler

**(NO)** Melitta Nordic AB  
Box 22227  
250 24 Helsingborg  
+46 (0) 20 4351 77  
[www.melitta.se](http://www.melitta.se)

CZ



## ANTI CALC TABS

**FOR FILTER COFFEE & AQUA MACHINES****ODVÁPŇOVACÍ TABLETY PRO KÁVOVARY A  
RYCHLOVARNÉ KONVICE****DOPORUCENÍ:**

Odvápňujte svůj kávovar pravidelně – jednou měsíčně nebo nejpозději po 40 cyklech přípravy kávy – pomocí Melitta® Anti Calc Odvápňovacích tablet pro kávovary a rychlovarné konvice. Tímto krokem šetrně pečujete o svůj kávovar a zajistíte jeho plný výkon.

**POUŽITÍ pro kávovary:**

**Postupujte podle návodu výrobce zařízení.**  
1. Odvápňovací tabletu Melitta® Anti Calc pro kávovary a rychlovarné konvice (12 g) zcela rozpustíte v 500 ml vody. 2. Roztok nalijete do nádržky na vodu Vašeho kávovaru. 3. Kávovar zapnete a polovinu roztoku nechte protéct. 4. Kávovar vypnete a roztok nechte cca 15 minut působit. 5. Kávovar opět zapnete a zbývající roztok nechte protéct kávovarem. 6. Po odvápňení nechte kávovarem protéct 2 plné nádržky čisté vody.

**POUŽITÍ pro rychlovarné konvice:**

**Postupujte podle návodu výrobce zařízení.**  
1. Rychlovarnou konvici naplňte vodou až po hranici vodního kamene. 2. Na 500 ml vody použijte 1 odvápňovací tabletu Melitta® Anti Calc pro kávovary a rychlovarné konvice (12 g). 3. Roztok zahřejete. Nesmí se vařit. 4. Roztok nechte působit cca 20 minut. 5. Přístroj potom dvakrát důkladně vypláchněte čistou vodou.



**Varování:** Způsobuje vážné podráždění očí. Dráždí kůži. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné rukavice. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vypláchněte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vypláchnutí. Nečítě-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc / ošetření.

**Složení:** méně než 5% bělicích činidel na bázi kyselíku

**(CZ)** Melitta ČR s.r.o.  
Radlická 1/19, 150 00 Praha 5, Česká republika  
+42 (0) 222 581 713, [www.melitta.cz](http://www.melitta.cz)